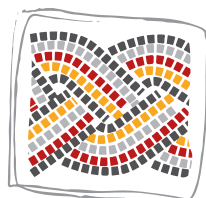


Bulletin Communal

# MOSAIK

Gemeng Viichten



GEMENG  
VIICHTEN

4

## Eis Equipe fir lech do

D'Gesicht vun ärem Gemengerot a senger Equipe, am Service vu sengen Awunner op Säit 4.  
Voici le visage de votre conseil communal et de son équipe, au service de ses habitants. Découvrez leur présentation en page 4.

6

## Deliberatiounen

De Resumé an d'Resolutiounen vun de Gemengeréit fannt Dir op der Säit 6.  
Retrouvez les résultats des votes et les décisions prises lors des conseils communaux en page 6.

20

## Är Gemeng fir lech do

D'Aarbeschten an d'Réalisationen vum Service Technique op Säit 20.  
Les derniers travaux et réalisations de notre service technique en page 20.

46

## Contact

All d'Informatiounen wéi Dir eis erreche kënnt fannt Dir op Säit 46.  
Toutes les informations nécessaires pour nous contacter se trouvent en page 46.





Léif Matbiergerinnen an Matbierger,

Méi wéi 1 Joer ass et hier, dat mer am Schännerot Decisioun geholl hunn vir e Gemengebuet semestriell ze publizéieren. Pandemie, Confinement, Lockdown, Testzentren, Impfzentren, dat alles klängt no engem Science-Fiction Thriller. Mee nee, et ass keng Fiktioun, et ass momentan d'Realitéit wou mer mussen hoffen sou séier wie méiglech do raus ze kommen.

Dem Schännerot ass et wichteg, datt mir eng lieweg Gemeng sinn a bleiwen, eng Gemeng, déi mir zesumme mat lech, léif Biergerinnen a Bierger, gestalten. Obwuel duerch déi jëtzeg Situatioun manner Liewen an eisen Dierfer ass, a keng traditionell Fester an Aktivitéite vun de Veräiner stattfannen, kulturell Manifestatiounen ofgesot ginn, beméie mir eis awer de Kontakt mat lech ze halen an no Méiglechkeeten an Iddien ze sichen, eng kleng Ofwiesslung an de Corona-Alldag ze kréien. Trotz dëse speziellen Émstänn ass an der Gemeng Viichten awer d'Rad net stoen bliwwen a vill geleescht ginn, wouopper mer alleguerten houfreg sinn.

Nodeems zwee grouss Bauprojete elo endlech fäerdeg sënn, woubäi Méchelbuch a Viichten un de neie Kollektor bis op Béiwener Kläranlag ugeschloss sënn, an d'Rue de la Chapelle zu Viichten bal komplett nei gemaach ginn ass stoung lo mam Vott am Gemengerot vum 23. Dezember 2020 deen definitive Projet „Café Différence“ an de Startlächer wou mer lo geschwënn an d'Ausschreiwung wäerte goen. Och dëst Joer gëtt d'Rue Principale ronderëm d'Schoul nei amenagéiert vir d'Sécherheet vun de Schoulkanner an de Foussgänger ze garantéieren. Leider sinn eis bal 25 Prozent manner un Dotatioune vum Staat ausbezuelt ginn wéinst der Pandemie wat eis gezwongen huet verschidde Projete bëssen no hannen ze verleeën. Trotzdeem wëlle mir nach dëst Joer mat der Planung vun der Vergréisserung vu Schoul, Maison relais a Crèche ufänken a weiderhin intelligent investéieren.

Zu Méchelbuch hu mer och schonn déi éischte Gespréicher mat Ponts et Chaussées gehat fir endlech déi Kräizung ze entschärfen an e Busarrêt ze finaliséieren. D'Virbereedunge fir d'Ausschaffe vum PAG lafen op Héichtouren a mir wëllen nach virum Summer dem Public alles presentéieren. Ech wëll awer och dem ganze Gemengen- a Schoulpersonal Merci soe fir hiert Engagement wärend dëser Pandemie. Ee grouse Merci gëllt och mengem Schaffen- a Gemengerot déi bei wichtegen Decisiounen majoritär zesummen un engem Strang zéien. Mengem Virgänger dem Här Jean Colomera wëll ech op dësem Wee Merci soe fir déi wäertvoll a sozial Aarbecht déi hien am Wuel vun der Gemeinschaft gemaach huet.

Ech wënschen iech op dësem Wee nach vill Freed beim Liese vun eiser 1. Ausgab vum Mosaik a bleift gesond.

Äre Buergermeeschter

*Suc Rechen*

# Eis Equipe fir lech do



**Recken Luc**  
Bourgmestre



**Maréchal Paul**  
1er échevin



**Colombera Jean**  
2e échevin



**Pauly Christiane**  
Conseillère



**Dabé Monique**  
Conseillère



**Junk-Reuter Rita**  
Conseillère



**Scheuren Camille**  
Conseiller



**Moris Gilbert**  
Conseiller



**Heynen Corinne**  
Rédactrice



**Bissen Michel**  
Receveur



**Kleber Laurent**  
Service Technique



**Simon Norbert**  
Service Technique



**Waltzing Joé**  
Service Technique



**Bissen Andy**  
Atelier



**Delia Louis**  
Atelier



**Mayer Tom**  
Atelier



**Reinert Steve**  
Atelier



**Verbeeck Johny**  
Atelier



# Deliberatiounen 19.02. 2020

*Présents : MM. Colombera, bourgmestre ; Recken, Maréchal, échevins ;  
MM. Dabé Mme, Moris, Pauly Mme, conseillers ;  
M. Engel, secrétaire.*

*Absents : a : excusé MM. Scheuren, Junk-Reuter Mme, conseillers  
b : sans motif -----*

Approbation des déclarations de recettes pour un montant total de 1.285.810,48 €  
*(Vote à l'unanimité).*

Vente de biens communaux : Ancien tracteur RENAULT pour un montant de 4.050 €  
*(Vote à l'unanimité).*

Approbation d'un règlement général de police pour la commune de Vichten.  
*(Vote avec 5 voix pour et 1 abstention).*

Approbation d'une convention conclue le 4 février 2020 entre le Collège des Bourgmestre et Echevins et les responsables de l'a.s.b.l. Forum pour l'emploi ayant pour objet l'établissement d'un cadre de collaboration pour la durée d'un mois.  
*(5 voix pour et 1 abstention).*

Approbation d'une convention concernant la location d'une partie de terrain au profit des consorts BIRGEN – PEREIRA de Vichten.  
*(Vote à l'unanimité).*

Approbation d'un devis relatif à l'évacuation des eaux superficielles sur divers chemins ruraux de la commune de Vichten (Projet ASTA n°101779).  
*(Vote à l'unanimité).*

Approbation d'un devis relatif à l'application d'enrobés bitumeux sur un chemin rural au lieu-dit « Am Eiwel » à Vichten (Projet ASTA n°101875).  
*(Vote à l'unanimité).*

Approbation de devis supplémentaires dans le cadre de l'assainissement général de la Vallée de l'Attert sur la partie à charge de la commune pour évacuation vers une décharge spécialisée à l'étranger des déchets contaminés et mise en place de pavés dans les trottoirs au lieu du macadam prévu initialement.  
*(Vote à l'unanimité).*

Approbation de devis supplémentaires dans le cadre du réaménagement des réseaux d'assainissement dans la rue de la Chapelle – Nord à Vichten – évacuation vers une décharge spécialisée à l'étranger des déchets contaminés et mise en place de pavés dans les trottoirs au lieu du macadam prévu initialement.  
*(Vote à l'unanimité).*

Approbation d'un contrat de location en vue de l'acquisition d'une balayeuse mécanique de voirie pour les besoins du service technique.  
*(Vote à l'unanimité).*

Démission de Mme Monique DABÉ en tant que déléguée auprès du syndicat intercommunal « Réidener Kanton » et de l'Office Régional du Tourisme « ORT ».  
*(Vote à l'unanimité).*

Nomination de M. Paul MARÉCHAL en tant que délégué auprès du syndicat intercommunal « Réidener Kanton ».  
*(M. MARÉCHAL est nommé avec 5 voix)*

Nomination de Mme Christiane PAULY en tant que déléguée auprès de l'Office Régional du Tourisme « ORT ».  
*(Mme PAULY est nommée avec 6 voix)*

Anwesend : MM. Colombera, Bürgermeister ; Recken, Maréchal, Schöffen ;  
MM. Dabé Mme, Moris, Pauly Mme, Gemeinderäte ;  
M. Engel, Sekretär.

Abwesend: a: entschuldigt MM. Scheuren,  
Junk-Reuter Mme, Gemeinderäte  
b: ohne Grund -----

Genehmigung der Einnahmeerklärungen für einen Gesamtbetrag von  
1.285.810,48 €  
(Einstimmige Abstimmung)

Verkauf von Gemeindeeigentum : Alter RENAULT-Traktor für 4.050 €  
(Einstimmige Abstimmung).

Verabschiedung einer allgemeinen Polizeiverordnung für die  
Gemeinde Vichten.  
(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung).

Billigung eines Abkommens, das am 4. Februar 2020 zwischen  
dem Kollegium der Bürgermeister und Schöffen und den  
Verantwortlichen der gemeinnützigen Vereinigung "a.s.b.l. Forum  
pour l'emploi" abgeschlossen wurde. Beschäftigungsforum zum  
Zweck der Schaffung eines Rahmens für die Zusammenarbeit für  
einen Zeitraum von einem Monat.  
(5 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung).

Billigung einer Vereinbarung über die Verpachtung eines Teils eines  
Grundstücks zugunsten des Ehepaar BIRGEN - PEREIRA aus Vichten.  
(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung eines Kostenvoranschlags in Bezug auf die Ableitung  
von Oberflächenwasser auf verschiedenen ländlichen Straßen in der  
Gemeinde Vichten (ASTA-Projekt Nr. 101779).  
(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung eines Kostenvoranschlags für den Einsatz von Asphalt  
auf einer Landstraße am Standort "Am Eiwel" in Vichten (ASTA-  
Projekt Nr. 101875).  
(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung zusätzlicher Kostenvorschläge im Rahmen der  
allgemeinen Abwasserentsorgung des Attert-Tals für den von der  
Gemeinde zu tragenden Teil für die Entsorgung kontaminierter  
Abfälle auf einer Spezialdeponie im Ausland, und Pflasterung der  
Bürgersteige anstelle des Asphalts wie ursprünglich geplant  
(Einstimmige Abstimmung).

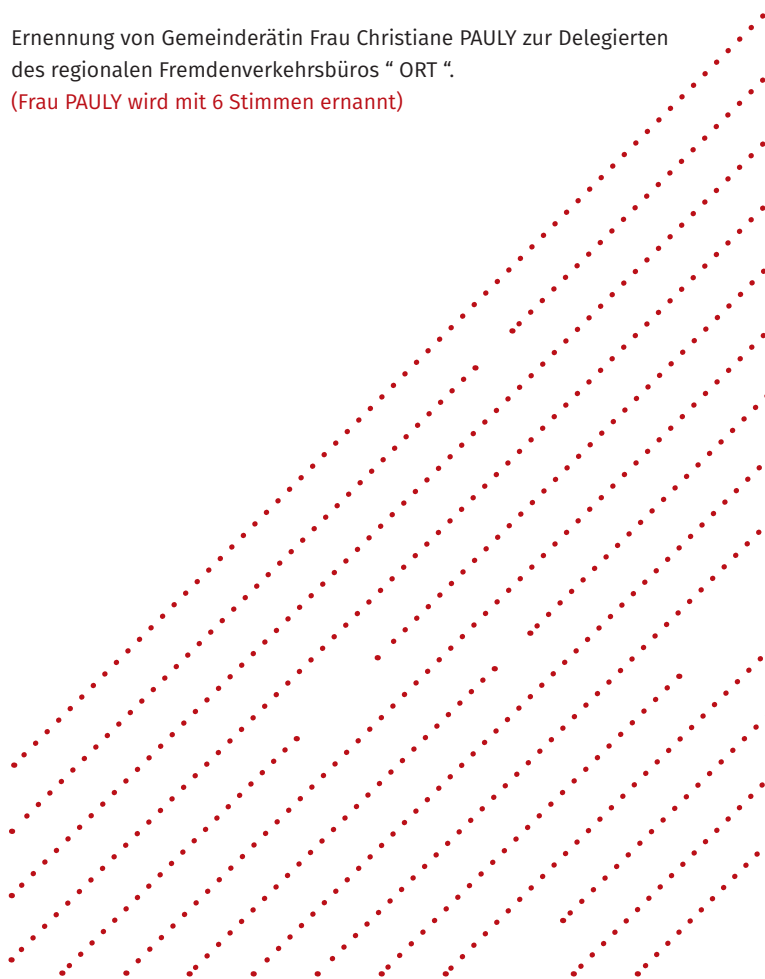
Genehmigung zusätzlicher Kostenvorschläge im Rahmen der  
Sanierung der Kanalisationsnetze in der Rue de la Chapelle - Nord  
in Vichten - Evakuierung und Entsorgung der kontaminierten Abfälle  
auf eine Spezialdeponie im Ausland und Pflasterung der Bürgersteige  
anstelle des Asphalts wie ursprünglich geplant.  
(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung eines Mietvertrags für den Kauf einer mechanischen  
Straßenkehrmaschine für den technischen Dienst.  
(Einstimmige Abstimmung).

Rücktritt von Gemeinderätin Frau Monique DABÉ als Delegierte des  
interkommunalen Syndikats " Réidener Kanton " und des regionalen  
Fremdenverkehrsbüros " ORT ".  
(Einstimmige Abstimmung).

Ernennung von Gemeinderat Herrn Paul MARÉCHAL zum Delegierten  
des interkommunalen Syndikats " Réidener Kanton ".  
(Herr MARÉCHAL wird mit 5 Stimmen ernannt)

Ernennung von Gemeinderätin Frau Christiane PAULY zur Delegierten  
des regionalen Fremdenverkehrsbüros " ORT ".  
(Frau PAULY wird mit 6 Stimmen ernannt)



# 06.05. 2020

Présents : MM. Colombera, bourgmestre ; Recken, Maréchal, échevins ;  
MM. Dabé Mme, Moris, Pauly Mme, conseillers ;  
M. Engel, secrétaire.  
Absents : a : excusé MM. Scheuren, Junk-Reuter Mme, conseillers  
b : sans motif -----

Désignation de la salle de réunion des sapeurs-pompiers de Vichten comme salle de séance temporaire du Conseil Communal en raison du COVID-19.

(Vote à l'unanimité).

Approbation de l'Avant-Projet sommaire de rénovation de l'immeuble « Café Différence » à Vichten, coût estimé : 3.120.570,00 € HTVA.

(Vote avec 5 voix contre et 1 voix).

Approbation d'un contrat d'architecte concernant la mission d'architecte dans l'intérêt de la rénovation de l'immeuble « Café Différence » pour un montant de 128.850,90 € HTVA.

(Vote avec 5 voix contre et 1 voix).

Approbation d'un contrat d'ingénieur en génie technique dans l'intérêt de la rénovation de l'immeuble « Café Différence » à Vichten pour un montant de 159.288,58 € HTVA.

(Vote avec 5 voix contre et 1 voix).

Approbation d'un contrat d'ingénieur en génie civil dans l'intérêt de la rénovation de l'immeuble « Café Différence » à Vichten pour un montant de 184.923,81 € HTVA.

(Vote avec 5 voix contre et 1 voix).

Approbation d'un contrat d'urbaniste dans l'intérêt de la rénovation de l'immeuble « Café Différence » à Vichten pour un montant de 123.902,33 € HTVA.

(Vote avec 5 voix contre et 1 voix).

Approbation des déclarations de recettes pour un montant total de 794.764,15 €.

(Vote à l'unanimité).

Vente de biens communaux : Ancien camion du service Incendie pour un montant de 6.000 €.

(Vote à l'unanimité).

Arrêt provisoire du compte administratif 2018 et du compte de gestion 2018 dégageant un boni de l'exercice de 3.003.430,25 €.

(Vote à l'unanimité).

Approbation du règlement communal relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés.

(Vote à l'unanimité).

Approbation du règlement-taxe relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés.

(Vote à l'unanimité).

Approbation d'une convention conclue le 19 février 2020 entre le Collège des Bourgmestre et Échevins et Mme Hahn Aline de Bofferdange concernant la location d'un terrain au lieu-dit « Buttebaach » en vue de l'aménagement d'une aire de repos.

(Vote à l'unanimité).

Approbation d'un contrat de location pour un logement de service sur le site « Sonnegäertchen » au profit de M. Steve REINERT, salarié communal.

(Vote à l'unanimité).

Fixation des cautions à demander dans le cadre d'autorisations de bâtir pour les nouvelles constructions à 3.000,00 € par autorisation.

(Vote à l'unanimité).

Approbation de Travaux complémentaires - élargissement de la voirie sur le chantier de l'assainissement dans la rue de la Chapelle - Nord à Vichten.

(Vote à l'unanimité).

Approbation de Travaux complémentaires - construction d'un mur de soutènement sur le chantier de l'assainissement dans la rue de la Chapelle - Nord à Vichten.

(Vote à l'unanimité).

Approbation d'une convention établie entre le Collège des Bourgmestre et Échevins et les consorts SCHOLTES en vue de l'acquisition d'une partie de terrain d'une surface approximative de +- 3 ares pour un montant de 100.000,00 €, aux abords de la rue Principale et longeant le cimetière à Vichten, but : utilité publique.

(Vote à l'unanimité).

Approbation de 3 demandes d'admission d'élèves non-résidents dans l'école fondamentale de Vichten pour l'année scolaire 2020/2021.

(Vote à l'unanimité).

Approbation d'une convention élaborée par l'intermédiaire du Syndicat Intercommunal du Centre pour la conservation de la nature (SICONA) autorisant l'administration communale de procéder à l'entretien d'une arboriculture fruitière sur une parcelle appartenant à M. Jean TESCH de Vichten.

(Vote à l'unanimité).



Anwesend: MM. Colombera, Bürgermeister ; Recken, Maréchal, Schöffen ;  
MM. Dabé Mme, Moris, Pauly Mme, Gemeinderäte ;  
M. Engel, Sekretär.

Abwesend: a: entschuldigt MM. Scheuren,  
Junk-Reuter Mme, Gemeinderäte  
b: ohne Grund -----

Benennung des Feuerwehrsitzungssaals in Vichten als vorübergehender Sitzungssaal des Gemeinderats aufgrund von COVID-19.

(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung des vorläufigen Zusammenfassungsvertrags für die Renovierung des "Café Différence"-Gebäudes in Vichten, geschätzte Kosten: € 3.120.570,00 ohne Mehrwertsteuer.

(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).

Genehmigung eines Architektenvertrags über den Auftrag eines Architekten im Interesse der Renovierung des Gebäudes "Café Différence" in Höhe von 128.850,90 € ohne Mehrwertsteuer.

(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).

Genehmigung eines technischen Ingenieurvertrags im Interesse der Renovierung des "Café Différence"-Gebäudes in Vichten über einen Betrag von 159.288,58 € ohne Mehrwertsteuer.

(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).

Genehmigung eines Ingenieurvertrags im Bauwesen im Interesse der Renovierung des "Café Différence"-Gebäudes in Vichten über einen Betrag von 184.923,81 € ohne Mehrwertsteuer.

(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).

Genehmigung eines städtebaulichen Vertrages im Interesse der Renovierung des "Café Différence"-Gebäudes in Vichten über einen Betrag von 123.902,33 € ohne Mehrwertsteuer.

(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).

Genehmigung der Einnahmeerklärungen für einen Gesamtbetrag von 794.764,15 €.

(Einstimmige Abstimmung).

Verkauf von kommunalem Eigentum: Ehemaliges Feuerwehrfahrzeug für einen Betrag von 6.000 €.

(Einstimmige Abstimmung).

Vorläufiger Abschluss des administrativen Haushalts 2018 und des Einnehmerkontos 2018 mit einem Bonus für das Geschäftsjahr in Höhe von 3.003.430,25 €.

(Einstimmige Abstimmung).

Verabschiedung der kommunalen Verordnung über die Bewirtschaftung von Hausmüll, Sperrmüll und ähnlichen Abfällen.

(Einstimmige Abstimmung).

Annahme des Taxenreglements über die Bewirtschaftung von Hausmüll, Sperrmüll und ähnlichen Abfällen.

(Einstimmige Abstimmung).

Billigung einer am 19. Februar 2020 zwischen dem Kollegium der Bürgermeister und Schöffen und Frau Hahn Aline aus Bofferdange geschlossenen Vereinbarung über die Anmietung eines Grundstücks in der Ortschaft "Buttebaach" für die Entwicklung eines Rastplatzes.

(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung eines Mietvertrags für eine Dienstwohnung am Standort "Sonnegärtchen" zugunsten von Herrn Steve REINERT, Gemeindearbeiter.

(Einstimmige Abstimmung).

Festlegung der im Rahmen von Baugenehmigungen für Neubauten zu beantragenden Kauttionen in Höhe von 3.000,00 € pro Genehmigung.

(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung zusätzlicher Arbeiten - Verbreiterung des Straßennetzes bei den Kanalisationsarbeiten in der Rue de la Chapelle - Nord in Vichten.

(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung zusätzlicher Arbeiten - Bau einer Stützmauer auf der Kanalisationsbaustelle in der rue de la Chapelle - Nord in Vichten.

(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung einer Vereinbarung zwischen dem Kollegium der Bürgermeister und Schöffen und den Konsorten SCHOLTES über den Erwerb eines Grundstücks mit einer Fläche von ca. +- 3 Ar für einen Betrag von 100.000,00 €, am Rande der rue Principale und entlang des Friedhofs in Vichten, Zweck: Gemeinnützigkeit.

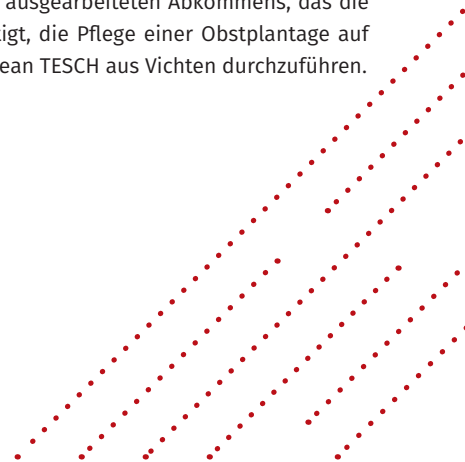
(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung von 3 Anträgen für die Aufnahme von nicht ortsansässigen Schülern in die Grundschule Vichten für das Schuljahr 2020/2021.

(Einstimmige Abstimmung).

Billigung eines durch das Syndicat Intercommunal du Naturschutzsyndikat (SICONA) ausgearbeiteten Abkommens, das die Gemeindeverwaltung ermächtigt, die Pflege einer Obstplantage auf einem Grundstück von Herrn Jean TESCH aus Vichten durchzuführen.

(Einstimmige Abstimmung).



# 05.08. 2020



*Présents : MM. Colombera, bourgmestre ; Recken, Maréchal, échevins ;  
MM. Dabé Mme, Moris, Pauly Mme, Scheuren conseillers ;  
Mme Heynen, secrétaire ff.  
(Décision CE n°11 du 29 mars 2017).*

*Absents : a : excusé MM. Junk-Reuter Mme, conseillers, Engel,  
secrétaire  
b : sans motif -----*

Désignation de la salle de réunion des sapeurs-pompiers de Vichten comme salle de séance temporaire du Conseil Communal, prolongation jusqu'au 30 septembre 2020.

*(Vote à l'unanimité).*

Nomination d'un employé communal sur un poste de catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe éducatif et psycho-social avec une tâche de 40 heures et à durée indéterminée pour les besoins de la Maison Relais.

*(Le candidat est nommé avec 7 voix).*

Approbation d'une convention établie entre le Collège des Bourgmestre et Échevins et Madame STRAUS Marie-Louise en vue de la vente d'un terrain d'une contenance de 30 a 60 ca inscrit au cadastre de la commune de Vichten pour un montant de 460.000,00€

*(Vote à l'unanimité).*

Avis favorable au sujet du projet d'abrogation du plan directeur sectoriel « décharges pour déchets inertes ».

*(Vote à l'unanimité).*

Avis favorable d'une proposition de la Ministre de la Culture du 30 juin 2020 en vue de classer comme monument national les vestiges archéologiques situés dans la forêt dénommée « Scheierbësch », inscrits au cadastre de la commune de Vichten, et appartenant au Domaine de l'Etat.

*(Vote à l'unanimité).*

Autorisation pour le Collège des Bourgmestres et Échevins en vue de contracter une ligne de crédit auprès d'un institut bancaire luxembourgeois.

*(Vote à l'unanimité).*

Règlement communal relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés, modification de la date d'entrée en vigueur : 1er octobre 2020.

*(Vote à l'unanimité).*

Règlement - taxe relatif à la gestion des déchets ménagers, encombrants et y assimilés modification de la date d'entrée en vigueur : 1er octobre 2020.

*(Vote à l'unanimité).*

Approbation des déclarations de recettes pour un montant total de 486,80 €.

*(Vote à l'unanimité).*

Vente de biens communaux déclassés du Service Technique :

Ancienne voiture PEUGEOT du Service Technique pour un montant de 300 €.

Camionnette accidentée de marque FORD pour un montant de 2.948,40 €.

*(Vote à l'unanimité).*

Fixation des primes à allouer pour l'acquisition et la réparation d'appareils électroménagers à haute performance énergétique.

*(Refusé avec 4 voix contre 3 voix)*

Approbation d'une demande d'admission pour 2 élèves non-résidents dans l'école fondamentale de Vichten pour l'année scolaire 2020/2021.

*(Vote à l'unanimité).*

Approbation d'un avenant à la convention relative à la constitution du GAL LEADER Atert-Wark portant prolongation de la période Leader pour une durée déterminée d'une année allant du 1er janvier au 31 décembre 2022 et augmentation des aides financières étatiques et européennes d'un montant de 200.000€

*(Vote à l'unanimité).*

Approbation d'une convention relative aux activités de la Ligue des Associations sportives de l'enseignement fondamental asbl (LASEP) pour l'année scolaire 2020/2021 engageant l'Etat et, la maison relais « Um Sonnegäertchen », la Ligue des Associations sportives de l'enseignement fondamental a.s.b.l. ainsi que l'Administration communale de Vichten.

*(Vote à l'unanimité).*

Anwesend: MM. Colombera, Bürgermeister ; Recken, Maréchal, Schöffen ;  
MM. Dabé Mme, Moris, Pauly Mme, Scheuren Gemeinderäte ;  
Mme Heynen, Sekretär ff.  
(Décision CE n°11 du 29 mars 2017).

Abwesend: a: entschuldigt MM. Junk-Reuter Mme, Gemeinderäte,  
Engel, Sekretär  
b: ohne Grund -----

Benennung des Feuerwehrsitzungssaals in Vichten als vorübergehender Sitzungssaal des Gemeinderats aufgrund von COVID-19, Verlängerung bis den 30. September 2020.

(Einstimmige Abstimmung).

Ernennung eines Gemeindemitarbeiters auf eine Stelle der Zulagenkategorie B, Zulagengruppe B1, pädagogische und psychosoziale Untergruppe mit einer 40-stündigen Aufgabe auf unbestimmte Dauer für die Bedürfnisse der Maison Relais.

(Der Kandidat ist mit 7 Stimmen nominiert).

Billigung einer Vereinbarung zwischen dem Kollegium der Bürgermeister und Schöffen und Frau STRAUS Marie-Louise über den Verkauf eines im Kataster der Gemeinde Vichten eingetragenen Grundstücks mit einer Kapazität von 30 Ar 60 ca für einen Betrag von 460.000,00 €.

(Einstimmige Abstimmung).

Befürwortende Stellungnahme zur vorgeschlagenen Aufhebung des sektoriellen Masterplans "Deponien für Inertabfälle".

(Einstimmige Abstimmung).

Befürwortende Stellungnahme zum Vorschlag des Kulturministers vom 30. Juni 2020, die archäologischen Hinterlassenschaften im Wald "Scheierbësch", die im Kataster der Gemeinde Vichten eingetragen sind und zur Staatsdomäne gehören, als nationales Denkmal zu klassifizieren.

(Einstimmige Abstimmung).

Ermächtigung für das Kollegium der Bürgermeister und Schöffen, eine Kreditlinie bei einem luxemburgischen Bankinstitut abzuschließen.

(Einstimmige Abstimmung).

Kommunale Verordnung über die Bewirtschaftung von Hausmüll, Sperrmüll und ähnlichen Abfällen, Änderung des Datums des Inkrafttretens: 1. Oktober 2020

(Einstimmige Abstimmung).

Verordnung – Taxenreglement der Bewirtschaftung von Hausmüll, Sperrmüll und ähnlichen Abfällen - Änderung des Datums des Inkrafttretens: 1. Oktober 2020.

(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung von Einnahmeerklärungen für einen Gesamtbetrag von 486,80 €

(Einstimmige Abstimmung).

Verkauf von kommunalem Eigentum:

Altes PEUGEOT-Auto vom Technischen Dienst für einen Betrag von 300 €.

Verunfallter Kleintransporter der Marke FORD für einen Betrag von 2.948,40 €.

(Einstimmige Abstimmung).

Festlegung der Prämien, die für die Anschaffung und Reparatur von Hochleistungs-Haushaltsgeräten gewährt werden

(Verworfen mit 4 zu 3 Stimmen)

Genehmigung eines Antrags auf Aufnahme von 2 nicht ortsansässigen Schülern in die Grundschule in Vichten für das Schuljahr 2020/2021.

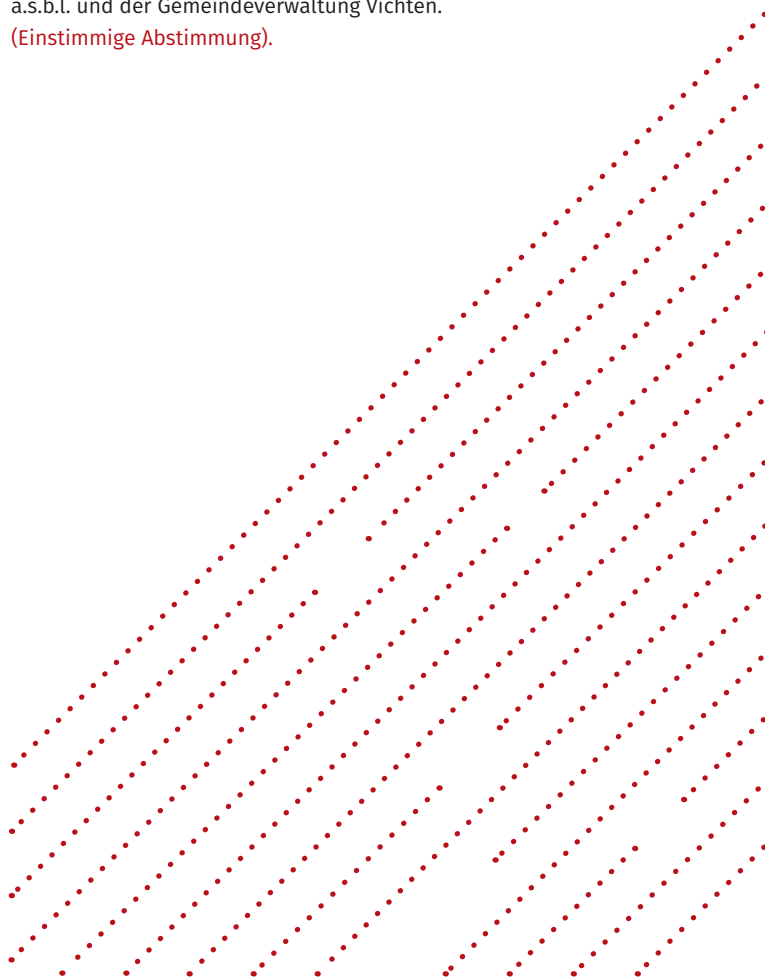
(Einstimmige Abstimmung).

Verabschiedung einer Änderung des Konvents zur Gründung des GAL LEADER Atert-Wark, mit der die Leader-Periode um ein Jahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2022 verlängert und die staatliche und europäische Finanzhilfe um 200.000 € erhöht wird.

(Einstimmige Abstimmung).

Billigung einer Vereinbarung über die Aktivitäten der Liga der Sportverbände für Grundbildung (LASEP) für das Schuljahr 2020/2021 unter Beteiligung des Staates und der Maison Relais "Um Sonnegärtchen", der Liga der Sportverbände für Grundbildung a.s.b.l. und der Gemeindeverwaltung Vichten.

(Einstimmige Abstimmung).



# 14.10. 2020



Présents : MM. Colombera, bourgmestre ; Recken, Maréchal, échevins ;  
MM. Dabé Mme, Moris, Pauly Mme, Scheuren conseillers ;  
Mme Heynen, secrétaire f.f.

(Décision CE n°11 du 29 mars 2017).

Absents : a : excusé MM. Junk-Reuter Mme, conseillers, Engel,  
secrétaire

b : sans motif -----

Désignation de la salle de réunion des sapeurs-pompiers de Vichten comme salle de séance temporaire du Conseil Communal, prolongation jusqu'au 31 décembre 2020.

(Vote à l'unanimité).

Nomination d'une personne d'encadrement dans la carrière de l'employé communal de la catégorie d'indemnité C, groupe d'indemnité C1, sous-groupe éducatif et psycho-social à raison de 10 à 20 heures par semaine et à durée indéterminée pour les besoins de la Maison Relais de la Commune de Vichten à partir du 15 octobre 2020.

(Le candidat est nommé avec 7 voix).

Nomination d'une personne d'encadrement dans la carrière de l'employé communal de la catégorie d'indemnité C, groupe d'indemnité C1, sous-groupe éducatif et psycho-social à raison de 10 à 20 heures par semaine et à durée déterminée pour remplacement occasionnel pour les besoins de la Maison Relais de la Commune de Vichten pour la période allant du 15 octobre 2020 au 15 juillet 2021.

(Le candidat est nommé avec 7 voix).

Accord d'une réduction de la tâche hebdomadaire de 10% par semaine, pour convenance personnelle à un fonctionnaire communal auprès de l'Administration Communale de Vichten, pour la période allant du 1er novembre 2020 au 31 octobre 2022.

(Vote à l'unanimité).

Fixation de l'indemnisation d'une salariée à tâche intellectuelle comme remplaçante temporaire pour la période du 15 septembre au 31 octobre 2020 conformément au régime et des indemnités des employés communaux dans le groupe d'indemnité C1, sous-groupe éducatif et psycho-social, grade 4, 3e échelon, 160 points indiciaires.

(Vote à l'unanimité).

Approbation d'une convention conclue le 29 septembre 2020 entre le Collège des Bourgmestre et Échevins et M. El Hassane HAKAM demeurant à Michelbouch, ayant pour objet l'aménagement d'une partie d'un terrain public d'une surface de +- 70 m2.

(Vote à l'unanimité).

Approbation d'une convention conclue le 29 juillet 2020 entre le Collège des Bourgmestre et Échevins et la société PROVAC s.à r.l. ayant pour objet la modification de la convention précitée du 24 avril 2020 se rapportant au projet d'exécution du projet d'aménagement particulier « PROVAC – rue de la Chapelle ».

(Vote avec 6 voix contre une voix).

Approbation d'un l'acte notarié établi le 5 août 2020 pardevant Maître Pierre METZLER, notaire de résidence à Grevenmacher, entre l'administration communale de Vichten et le « Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique » en vue de la vente de plusieurs parcelles sises à Michelbouch pour un prix fixé à 75.000 € dans un but d'intérêt public.

(Vote à l'unanimité).

Approbation d'un acte notarié établi le 5 août 2020 pardevant Maître Pierre METZLER, notaire de résidence à Grevenmacher, entre l'administration communale de Vichten et Monsieur et Madame KIEFFER-SCHARLL de Michelbouch en vue de la cession gratuite d'une parcelle au profit de l'administration communale de Vichten, dans un but d'intérêt public.

(Vote à l'unanimité).

Approbation d'acte notarié établi le 5 août 2020 pardevant Maître Pierre METZLER, notaire de résidence à Grevenmacher, entre l'administration communale de Vichten et le « Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique » en vue de la cession gratuite d'une parcelle au profit de l'administration communale de Vichten, dans un but d'intérêt public.

(Vote à l'unanimité).

Approbation d'un projet de modification ponctuelle d'un plan d'aménagement particulier, concernant des fonds sis à Vichten, commune de Vichten, au lieu-dit « rue Hiel » présenté par l'Atelier d'architecture DARIUSZ PAWLOWSKI s.à r.l. pour le compte de M. Nico Maréchal, 1, rue Um Knapp L-9189 Vichten

(Vote avec 5 voix contre et 1 voix).

Approbation de subsides ordinaires :

- Pompjeesfrënn Viichten (ancien Service d'incendie Vichten) : **2.500 €**
- Dëschtennis Viichten-Méhelbuch : **2.500 €**
- Lëtzebuerger Tractor Pulling Federatioun : **500 €**
- Taekwondo Viichten : **2.500 €**
- Harmonie municipale : **500 €**
- Union Chorale Vichten : **2.500 €**
- Aktiv Viichten: **1.000 €**

(Vote à l'unanimité).

Fixation des primes à allouer pour l'acquisition et la réparation d'appareils électroménagers à haute performance énergétique.

(Vote avec 5 voix contre 2 voix).

Approbation des déclarations de recettes pour un montant total de 1.549.608,41 €

(Vote à l'unanimité).

Anwesend :MM. Colombera, Bürgermeister ; Recken, Maréchal, Schöffen ;  
MM. Dabé Mme, Moris, Pauly Mme, Scheuren Gemeinderäte ;  
Mme Heynen, Sekretär ff.  
(Décision CE n°11 du 29 mars 2017).

Abwesend: a: entschuldigt MM. Junk-Reuter Mme, Gemeinderäte,  
Engel, Sekretär  
b: ohne Grund -----

Benennung des Feuerwehrsitzungssaals in Vichten als vorübergehender Sitzungssaal des Gemeinderats aufgrund von COVID-19, Verlängerung bis den 31. Dezember 2020.

(Einstimmige Abstimmung).

Ernennung einer Aufsichtsperson in der Laufbahn eines Gemeindebediensteten in der Zulagenkategorie C, Zulagengruppe C1, pädagogische und psychosoziale Untergruppe mit 10 bis 20 Stunden pro Woche und auf unbestimmte Zeit für die Bedürfnisse der Maison Relais der Gemeinde Vichten ab 15. Oktober 2020.

(Der Kandidat ist mit 7 Stimmen nominiert).

Ernennung einer Aufsichtsperson in der Laufbahn eines Gemeindebediensteten in der Zulagenkategorie C, Zulagengruppe C1, pädagogische und psychosoziale Untergruppe mit 10 bis 20 Stunden pro Woche und für eine befristete Zeit zur gelegentlichen Vertretung für die Bedürfnisse der Maison Relais der Gemeinde Vichten für den Zeitraum vom 15. Oktober 2020 bis zum 15. Juli 2021.

(Der Kandidat ist mit 7 Stimmen nominiert).

Vereinbarung einer Ermäßigung von 10 % pro Woche für einen Gemeindebeamten in der Gemeindeverwaltung Vichten für den Zeitraum vom 1. November 2020 bis zum 31. Oktober 2022.

(Einstimmige Abstimmung).

Festlegung der Vergütung eines Mitarbeiters mit intellektuellen Aufgaben als vorübergehender Ersatz für die Zeit vom 15. September bis 31. Oktober 2020 gemäss Plan und der Zulagen für Gemeindebedienstete der Zulagengruppe C1, pädagogische und psychosoziale Untergruppe, Besoldungsgruppe 4, 3. Stufe, 160 Indexpunkte.

(Einstimmige Abstimmung).

Billigung eines am 29. September 2020 zwischen dem Kollegium der Bürgermeister und Schöffen und Herrn EL Hassane HAKAM, wohnhaft in Michelbouch, beschlossenen Abkommens über die Gestaltung eines Teils eines öffentlichen Grundstücks mit einer Fläche von +- 70 m<sup>2</sup>.

(Einstimmige Abstimmung).

Billigung einer am 29. Juli 2020 zwischen dem Kollegium der Bürgermeister und Schöffen und PROVAC s.à r.l. beschlossenen Vereinbarung zur Änderung der vorgenannten Vereinbarung vom 24. April 2020 bezüglich der Durchführung des Bebauungsplans "PROVAC - rue de la Chapelle".

(Abstimmung mit 6 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).

Genehmigung einer notariellen Urkunde, die am 5. August 2020 vor Maître Pierre METZLER, Notar mit Wohnsitz in Grevenmacher, zwischen der Gemeindeverwaltung Vichten und dem "Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique" im Hinblick auf den Verkauf mehrerer Grundstücke in Michelbouch zu einem auf 75.000 € festgelegten Preis im öffentlichen Interesse erstellt wurde.

(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung einer notariellen Urkunde, die am 5. August 2020 vor Maître Pierre METZLER, Notar mit Wohnsitz in Grevenmacher, zwischen der Gemeindeverwaltung Vichten und dem Ehepaar KIEFFER-SCHARLL aus Michelbouch im Hinblick auf die freie Übertragung eines Grundstücks zugunsten der Gemeindeverwaltung Vichten im öffentlichen Interesse erstellt wurde.

(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung einer notariellen Urkunde, die am 5. August 2020 vor Maître Pierre METZLER, Notar mit Wohnsitz in Grevenmacher, zwischen der Gemeindeverwaltung Vichten und dem "Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique" im Hinblick auf die unentgeltliche Übertragung eines Grundstücks zugunsten der Gemeindeverwaltung Vichten zu einem Zweck von öffentlichem Interesse erstellt wurde.

(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung eines Projekts zur spezifischen Änderung eines Bebauungsplans, der Böden betrifft, die in Vichten, Gemeinde Vichten, an dem Ort namens "rue Hiel" gelegen sind, vorgelegt vom Atelier d'architecture DARIUSZ PAWLOWSKI s.à.r.l. im Namen von Herrn Nico Maréchal, 1, rue Um Knapp L-9189 Vichten.

(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).

Genehmigung von ordentlichen Subventionen :

- Pompjeesfrënn Viichten (ehemaliger Feuerwehrdienst Vichten): **2.500 €**
- Dëschtennis Viichten-Méhelbuch: **2.500 €**
- Lëtzebuerger Tractor Pulling Federatioun : **500 €**
- Taekwondo Viichten : **2.500 €**
- Kommunale Harmonie: **500 €**
- Union Chorale Vichten : **2.500 €**
- Aktiv Viichten: **1.000 €**

(Einstimmige Abstimmung).

Festlegung der Prämien, die für die Anschaffung und Reparatur von Hochleistungs-Haushaltsgeräten gewährt werden.

(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).

Genehmigung der Einnahmeerklärungen für einen Gesamtbetrag von 1.549.608,41 €

(Einstimmige Abstimmung).

# 09.12. 2020



*Présents/Anwesend :*

*MM. Colombero, bourgmestre ; Recken, Maréchal, échevins ;*

*MM. Dabé Mme, Moris, Pauly Mme, conseillers ;  
Mme Heynen, secrétaire ff.*

*(Décision CE n°11 du 29 mars 2017).*

*Absents/Abwesend :*

*a : excusé/entschuldigt MM. Junk-Reuter Mme,  
Scheuren, conseillers, Engel, secrétaire*

*b : sans motif/ohne Grund -----*

Avenant à un contrat d'une employée communale pour une durée allant du 15 novembre 2020 jusqu'au 14 novembre 2022 inclus. Augmentation des heures de travail hebdomadaires de 10 heures maximum.

*(Vote à l'unanimité).*

Fixation de l'indemnisation d'une salariée à tâche intellectuelle comme remplaçante temporaire pour la période du 15 octobre 2020 au 15 juillet 2021 conformément au régime et des indemnités des employés communaux dans le groupe d'indemnité C1, sous-groupe éducatif et psycho-social, grade 4, 3e échelon, 160 points indiciaires.

*(Vote à l'unanimité).*

Confirmation d'un règlement de circulation à caractère temporaire édicté par le Collège des Bourgmestre et Échevins en date du 18 novembre 2020 concernant la piste cyclable reliant Vichten à Michelbouch.

*(Vote à l'unanimité).*

Approbation du programme d'action annuel 2021 élaboré par le syndicat intercommunal SICONA pour un montant de 29.500 € à charge du budget ordinaire et de 13.750,04 € à charge du budget extraordinaire de la commune.

*(Vote à l'unanimité).*

Adhésion des communes de Lintgen et Habscht au syndicat intercommunal SICONA

*(Vote à l'unanimité)*

Implémentation d'une stratégie commune LEADER au cours des années 2023 à 2029.

*(Vote à l'unanimité).*

Approbation du budget rectifié 2020 et du budget initial 2021 du syndicat OSCARE.

*(5 voix pour et 1 abstention).*

Approbation des déclarations de recettes pour un montant total de 57.639,08 €.

*(Vote à l'unanimité).*

Zusatz zu einem Vertrag einer Gemeindemitarbeiterin für den Zeitraum vom 15. November 2020 bis einschließlich 14. November 2022. Erhöhung der Wochenarbeitszeit um maximal 10 Stunden.

*(Einstimmige Abstimmung).*

Festlegung der Vergütung einer Mitarbeiterin mit intellektuellen Aufgaben als vorübergehender Ersatz für die Zeit vom 15. Oktober 2020 bis 15. Juli 2021 gemäss Plan und der Zulagen für Gemeindebedienstete der Zulagengruppe C1, pädagogische und psychosoziale Untergruppe, Besoldungsgruppe 4, 3. Stufe, 160 Indexpunkte.

*(Einstimmige Abstimmung).*

Bestätigung einer vom Schöffenrat am 18. November 2020 erlassenen befristeten Verkehrsverordnung betreffend den Radweg welcher Vichten mit Michelbouch verbindet.

*(Einstimmige Abstimmung).*

Genehmigung des vom interkommunalen Syndikats SICONA ausgearbeiteten Jahresaktionsprogramms 2021 in Höhe von 29.500 € zu Lasten des ordentlichen Haushalts und 13.750,04 € zu Lasten des außerordentlichen Haushalts der Gemeinde.

*(Einstimmige Abstimmung).*

Aufnahme der Gemeinden Lintgen und Habscht ins interkommunale Syndikat SICONA.

*(Einstimmige Abstimmung).*

Umsetzung einer gemeinsamen LEADER-Strategie für die Jahre 2023 bis 2029.

*(Einstimmige Abstimmung).*

Annahme des rektifizierten Haushalts 2020 und des initialen Haushalts 2021 vom OSCARE.

*(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).*

Genehmigung der Einnahmeerklärungen für einen Gesamtbetrag von 57.639,08 €.

*(Einstimmige Abstimmung).*

# 23.12. 2020



*Présents/Anwesend :*

*MM. Colombero, bourgmestre ; Recken, Maréchal, échevins ;  
MM. Dabé Mme, Moris, Pauly Mme, conseillers ;  
Mme Heynen, secrétaire f.f.  
(Décision CE n°11 du 29 mars 2017).*

*Absents/Abwesend :*

*a : excusé/entschuldigt MM. Junk-Reuter Mme, Scheuren,  
conseillers, Engel, secrétaire  
b : sans motif/ohne Grund -----*

Démission d'une employée communale.  
(Vote à l'unanimité).

Projet définitif (APD) relatif à la rénovation de l'immeuble « Café Différence » à Vichten.  
(Vote avec 5 voix contre 1 voix).

Approbation d'un acte notarié concernant l'acquisition d'une partie de terrain, appartenant aux consorts SCHOLTES, d'une surface approximative de +- 3 ares pour un montant de 100.000,00 €, aux abords de la rue Principale et longeant le cimetière à Vichten, but : utilité publique.  
(Vote à l'unanimité).

Approbation du budget rectifié 2020.  
(Vote avec 5 voix et 1 abstention).

Approbation du budget initial 2021  
(Vote avec 5 voix contre 1 voix)

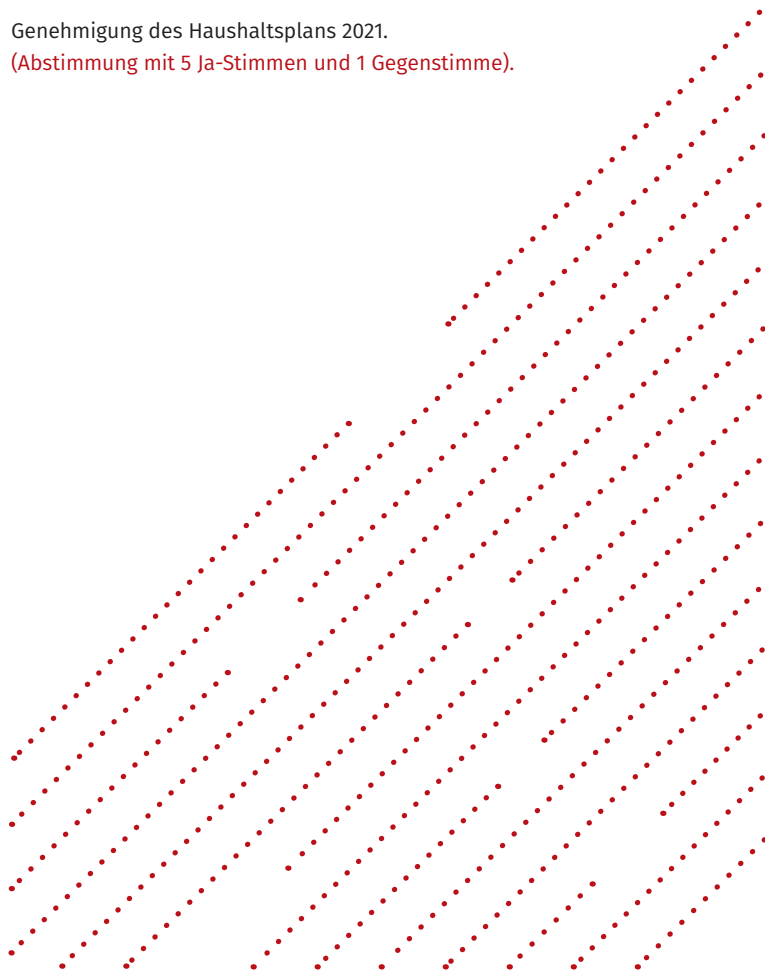
Kündigung einer Gemeindeangestellten.  
(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung des definitiven Projekts (APD) für die Renovierung des " Café Différence " -Gebäudes in Vichten.  
(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).

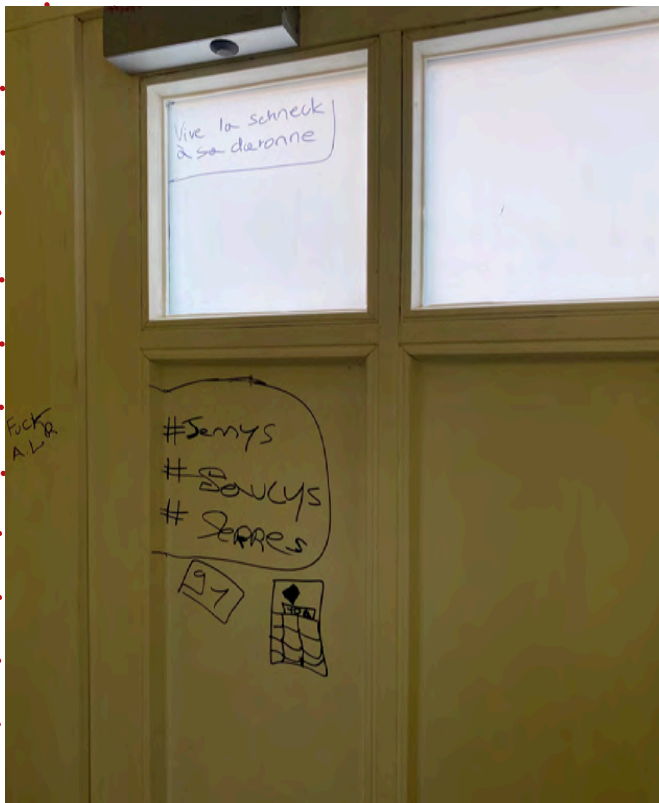
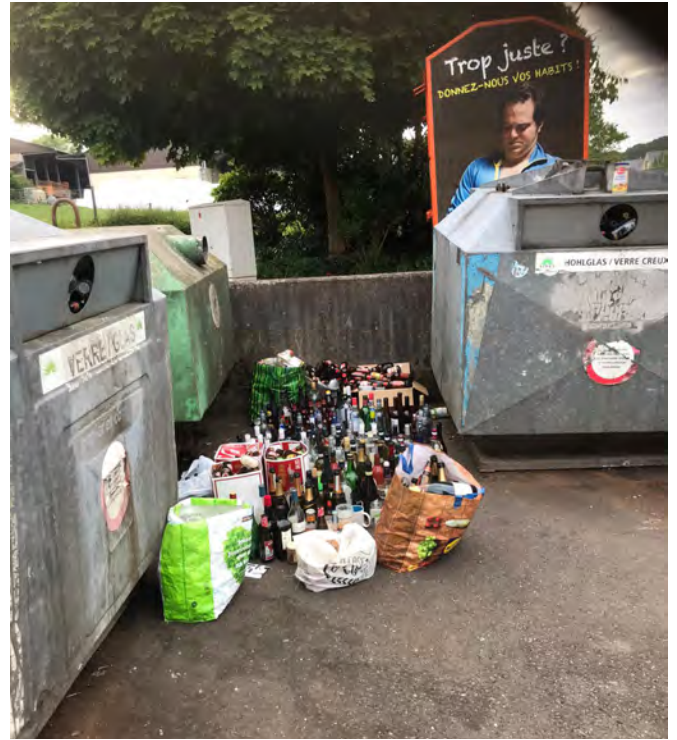
Genehmigung einer notariellen Urkunde über den Erwerb eines Teils eines Grundstücks, das den SCHOLTES-Konsorten gehört, mit einer Fläche von +- 3 Ar für einen Betrag von 100.000,00 €, am Rande der Rue Principale und entlang des Friedhofs in Vichten, Zweck: Gemeinnützigkeit.  
(Einstimmige Abstimmung).

Genehmigung des geänderten Haushaltsplans 2020.  
(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung).

Genehmigung des Haushaltsplans 2021.  
(Abstimmung mit 5 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme).

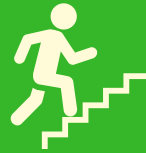


**Vandalismus an unerlaubt  
Offallentsuergung - Muss dat sinn?**





# All Mount eng nei Challenge



Trape  
goen

Energiespuere mat  
Knack-Po-Garantie!  
Méi bëlleg Sport  
maache geet net!



Krunne-  
waasser  
drénken

Well och d'Waasser aus  
der Fläsch am Endeffekt  
aus engem Krunn kennt!



Stecker  
zéien/  
Multi-  
prise  
notzen

Du stees ënner Stroum?  
Dann ass et Zäit de  
Stécker ze zéien!



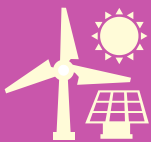
Nëmmen  
nach  
Stouß-  
lëften

D'Fënster punktuell  
grouss opmaachen,  
wells du och sos keng  
hallef Saache méchs



Max. 1 x  
Fleesch  
pro Woch

E Steak mécht dech  
zum Steuer?  
An d'Wurscht...?  
#Schwäin



Zu Öko-  
strom  
wiesselen

Well d'Sonn méi ka wéi  
nëmmen bronzéieren.  
Wann de Wand sech  
dréint ass et Zäit  
d'Richtung ze änneren



Opfëllbar  
Drénk-  
fläsch  
notzen

Net nëmmen Bëbeeë  
brauche Waasser fir  
Ënnerwee!



Bewosst  
akafen

Net nëmmen bei der Sich  
nom passende Partner  
op Qualitéits-  
eegeschafte uechten!

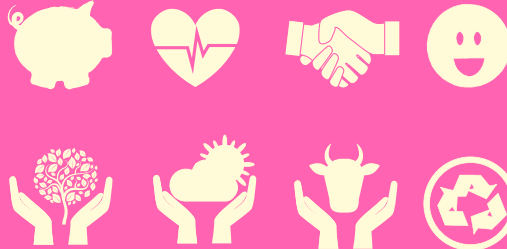


Akafs-  
kuerf  
notzen

Et kennt net ëmmer just  
op déi ënnerlech  
Valeuren un!

## Mäi Bäitrag zum Klimaschutz well et och mech eppes ugeet!

Am neie Joer  
schützen ech d'Klima  
a spuere Geld



Editeur

Umweltberodung Lëtzebuerg  
www.ebl.lu  
info@ebl.lu



Publizéiert vun:



KlimaPakt



Haus-zu-Haus Sammlung ab 7 Uhr.

Informieren Sie sich bitte auf unserer Webseite oder bei ihrer Gemeinde.



Collecte porte-à-porte à partir de 7h00.

Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site web ou contacter votre commune.



Bei Fragen / En cas de Questions:

SuperDrecksKëscht® - SDK®

Zone Industrielle Piret

L-7737 Colmar-Berg

Tel.: 48 82 16 - 1

e-mail: info@sdk.lu

[www.sdk.lu](http://www.sdk.lu)



Diese Produkte können Sie in haushaltsüblichen Mengen bei der SuperDrecksKëscht® abgeben :

Altöle und Fette / Batterien / Farben, Lacke und Lösungsmittel / Energiesparlampen und Glühbirnen aller Art / Medikamente und Spritzen (wenn möglich im Spritzensammelbehälter) / Kosmetika / Pestizide / Reinigungsmittel / Spraydosen, Kleingebinde Bitumen, Datenträger und Druckmedien / Elektro-Haushaltskleingeräte / Feuerlöscher / Gasflaschen (Haushalt), sowie Speiseöle und -fette...

Für größere Mengen an Produkten, wie sie z.B. bei Umzügen oder Hausräumungen anfallen, können sie unseren Abholdienst anfordern.

Bitte kein Styropor und kein Sperrmüll

Ces produits en quantité ménage sont à destination de la SuperDrecksKëscht® :

Huiles et graisses / piles sèches / peintures, laques et solvants / lampes de toutes sortes / médicaments et seringues (de préférence dans notre récipient de sécurité pour seringues) / produits cosmétiques / pesticides / produits de nettoyage / bombes aérosols / produits bitumineux / supports de données et d'impression / petits appareils électroménagers / extincteurs, bouteilles de gaz (ménage) ainsi que huiles et graisses alimentaires...

Pour de plus grandes quantités de produits tels qu'en cas de déménagement ou de videmaison, vous pouvez demander notre service de prise en charge.

S'il vous plaît pas de déchets encombrants ni de polystyrène.

## Publication des règlements communaux et tarifs

### Règlement grand-ducal du 5 décembre 2018 déterminant les conditions de détention des animaux.

#### Section 1 - Les chiens

Nous vous rendons attentif au fait que suivant l'article 2 de la loi modifiée relative aux chiens, les détenteurs de chiens sont priés de tenir leurs animaux en laisse et de ramasser les crottes de chiens en respect des enfants et autres habitants. À cet effet, les détenteurs de chiens ont la possibilité de retirer gratuitement des sachets auprès de la commune.

En outre, veuillez s.v.p. prendre note que suivant l'article 3 à 7 de la loi modifiée relative aux chiens, tout chien doit être déclaré par son détenteur à l'administration communale. Il en est de même en cas de changement de propriétaire ou de décès du chien.

#### Section 2 - Les chats

Il est interdit de détenir les chats dans des cages, même pendant de courtes périodes, à l'exception du temps de transport des animaux ou lors de soins en cas de maladie. Les chats ne doivent jamais être détenus à l'attache.

Tout chat est à identifier par puce électronique. Les données relatives aux chats identifiés électroniquement sont enregistrées dans une banque de données informatisée. Tout chat ayant accès à l'extérieur doit être castré ou stérilisé.

Par dérogation aux dispositions prévues aux troisième et quatrième paragraphes, l'identification, la castration et la stérilisation ne s'appliquent pas aux chats errants dans les exploitations agricoles.

*Merci de votre compréhension*

### Tarifs Poubelles

taxe fixe en € par volume de poubelle

60 l	80 l	120 l	180 l	240 l	360 l
86 €	106 €	147 €	203 €	245 €	332 €

taxe forfaitaire (0,13€ par litre)

60 l	80 l	120 l	180 l	240 l	360 l
7.80 €	10.40 €	15.60 €	23.40 €	31.20 €	46.80 €

La taxe forfaitaire est due afin de faire face aux frais généraux de la commune en matière de gestion des déchets.

taxe par vidage en € par volume de poubelle

60 l	80 l	120 l	180 l	240 l	360 l
1.73 €	2.14 €	2.97 €	3.90 €	4.95 €	6.68 €

#### Taxe en cas de dispense

Aux usagers dispensés de se servir d'une poubelle pour déchets ménagers résiduels en mélange, tout en continuant à bénéficier du

droit d'utilisation des autres collectes publiques séparatives offertes contre paiement des taxes afférentes, est facturée une taxe fixe de 50 € par an.

#### Taxe pour la collecte séparative de volumes supplémentaires

En cas de dépassement du volume en poubelle auquel l'utilisateur a droit sans paiements supplémentaires, les frais de collecte et de traitement supplémentaires en résultant sont facturés comme suit :

- Les biodéchets sont facturés à 0,038 € par litre de volume en poubelle supplémentaire vidangé.
- Les verres creux sont facturés annuellement à 0,142 € par litre de volume supplémentaire.

#### Taxe pour les sacs-poubelles

Les sacs-poubelles sont mis en vente auprès de l'administration communale au prix de 5,00 € par sac. La taxe comprend la collecte et le traitement des déchets ménagers résiduels en mélange à évacuer.

#### Taxe pour les déchets encombrants

Les déchets encombrants sont facturés à 0,35 € par kg de déchets enlevés sur commande.

# Service technique

4 nei Vitesspanneauen zu  
Méhelbuch



## Nei Spillplazen zu Viichten

Am Kader vum Label "Sécher Spillplaz" huet d'Gemeng Viichten hier Spillplazen all vu Luxcontrol kontrolléiere gelooss.

Déi noutwänneg Mesure goufen ergraff fir se all dem Label no konform ze setzen.



Sonneseegel iwwert der Spillplaz



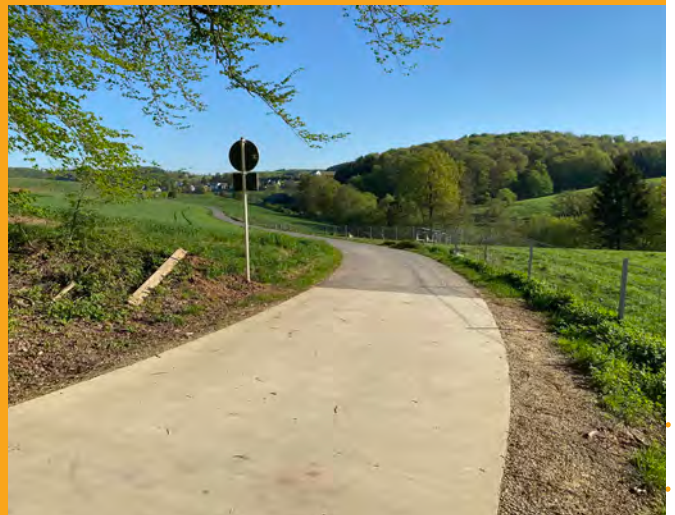
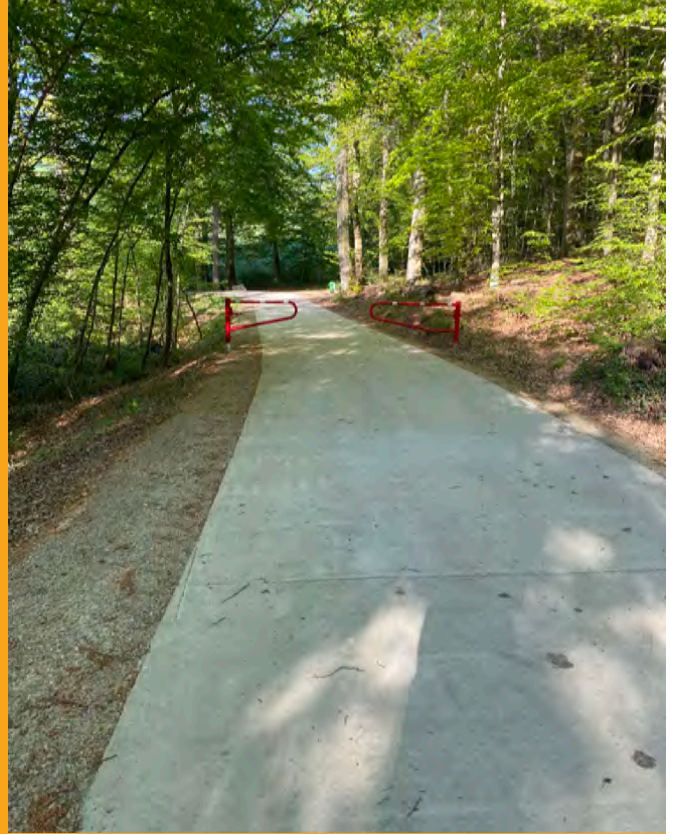
[www.luxcontrol.com](http://www.luxcontrol.com)



## U Schloss un den Vëloswee vu Viichten op Béiwen



Längt vum Wee: 2.5km



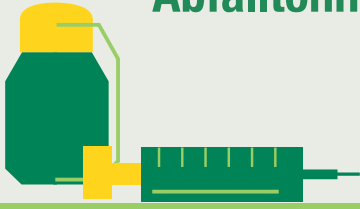
# Medikamenter - Wouhin ?

**SDK** RESSOURCEN  
INNOVATION  
NOHALTEGKEET  
CIRCULAR ECONOMY  
**SuperDrecksKëscht®**



Medikamente gehören **nicht** in die Abfalltonne, Toilette oder den Waschbecken !

**Ne jetez pas** les médicaments dans la poubelle, la toilette ou le lavabo !



## Für Ihre Sicherheit und die Ihrer Mitmenschen

Helfen Sie mit, dass abgelaufene und nicht genutzte Medikamente nicht über Restmüll, Toilette oder Abwasser in die Umwelt gelangen und somit uns und unsere Umwelt gefährden!

Nutzen Sie die Abgabemöglichkeiten in Ihrer Apotheke sowie der SuperDrecksKëscht® mobil und im Recyclinghof!



CLEVER!



## Pour votre sécurité et celle de vos citoyens

Participez à l'action visant à ce que les médicaments périmés et inutilisés ne terminent pas dans l'environnement via les déchets résiduels, la toilette ou les eaux usées et portent ainsi atteinte à ce dernier !

Utilisez les opportunités de reprise offertes par votre pharmacie ainsi que la SuperDrecksKëscht® mobile sans oublier les centres de recyclage !

Info: [medi.sdk.lu](http://medi.sdk.lu)



Die SuperDrecksKëscht® kümmert sich um die umweltgerechte Behandlung.



Medikamente und Spritzen werden in speziellen Hochtemperaturverbrennungs-Anlagen behandelt.

Beipackzettel und Verpackungen werden recycelt.



Sortierung - Tri

La SuperDrecksKëscht® prend soin du traitement écologique.

Les médicaments et les seringues sont traités dans des installations d'incinération à haute température.

Les notices explicatives et les emballages sont recyclés.

## Achtung !

- Auch abgelaufene und nicht genutzte Kosmetika werden von der SuperDrecksKëscht® angenommen.
- Nutzen Sie für Spritzen und Kanülen den Sicherheitsbehälter – erhältlich auch in Ihrer Apotheke. Bitte diesen korrekt verschliessen!

## Attention:

- La SuperDrecksKëscht® accepte également les produits cosmétiques périmés et inutilisés.
- Pour les seringues et embouts de canules, utilisez le récipient de sécurité que vous recevez dans votre pharmacie. Fermez le récipient correctement !



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et du Développement durable  
Administration de l'Environnement



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Environnement, du Climat  
et du Développement durable



Syndicat  
des Pharmaciens  
Luxembourgeois

## Photovoltaikanlag op der Sportshal

**Leeschtung:** 23.25 KWP  
zesumme mat der Maison Relais: 30 KWP

Dëst entsprécht dem Energiebedarf vun 6.5 Haushalten pro Joer





Planze vun Hecke laanscht  
rue Principale



## Nei Gefierer vun der Gemeng



1



2



3



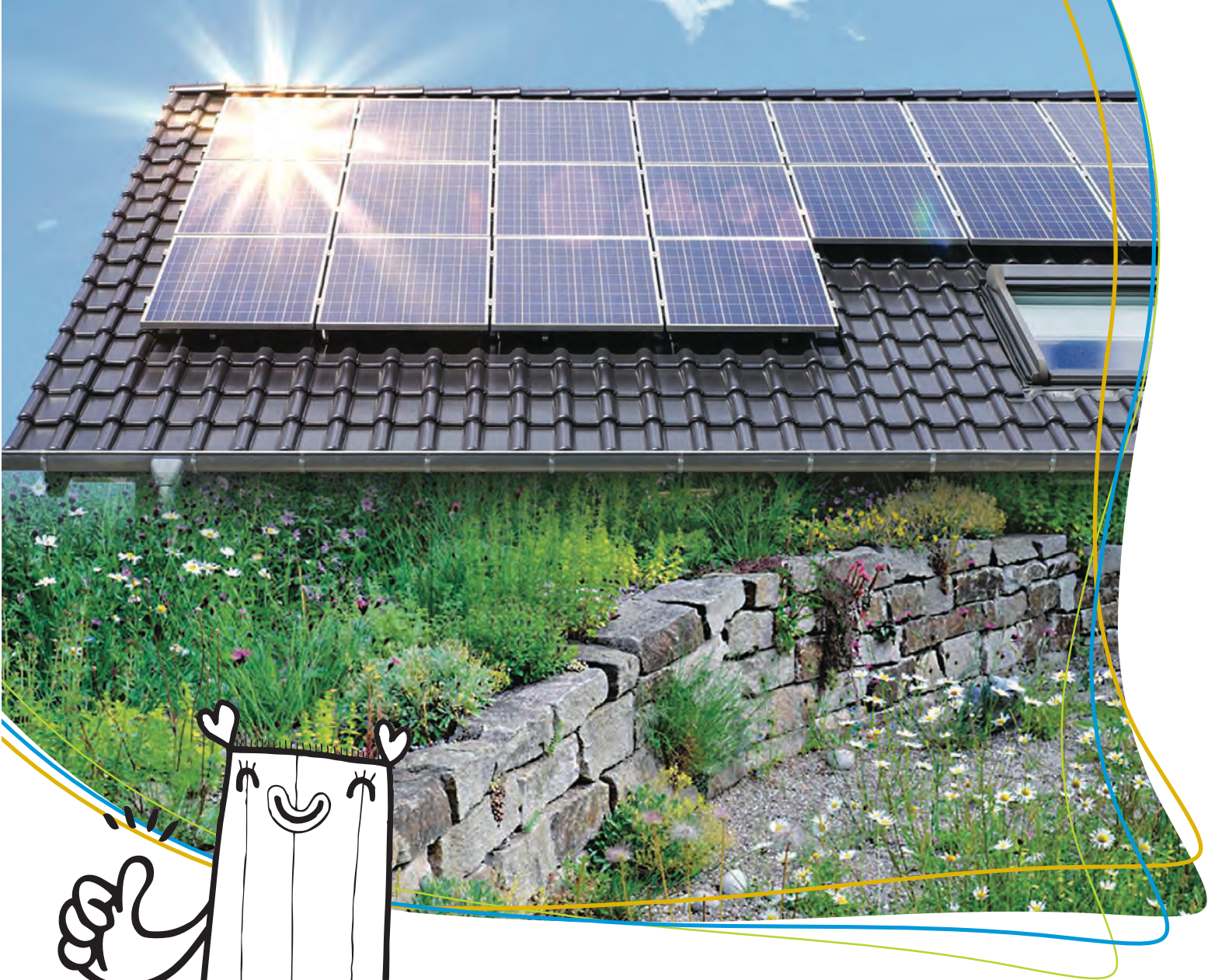
4



5

- |   |                            |                                      |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 | <b>Tuchel Frontbiischt</b> | Botze vu Feldweeër                   |
| 2 | <b>Dulevo 2000</b>         | Volume de nettoyage: 2m <sup>3</sup> |
| 3 | <b>Dacia Duster</b>        | Service Technique                    |
| 4 | <b>Renault Traffic</b>     | Service Technique / Atelier          |
| 5 | <b>LF 11 (riets)</b>       | CGDIS Viichten                       |

lenks: Aalen TLF 1500 (Nov. 1989) deen no 29,5 Joër duerch daat neit Gefier LF 11 ersaat gouf (Juni 2019).  
 riets: Dat neit Gefier mat Staffelkabin (Besatzung 1+5) huet 1300 Liter Waasser an 200 Liter Schaummëttel u Bord.  
 4 Otenschutzgeräter an der Mannschaftskabin erlaben sech schon direkt während der Ufaart op ee Brandasaz ze equipéieren.  
 Niewt Belëfter, Stroumagregat, Pompelen a Brandtechnik Material ass och divers Material fir Persounerrettung mat u Bord. Modern LED Belichtung suergt fir optimal Visibilitéit och während der Nuecht.



Fir Ufänger / Pour débutant

# GRATIS / GRATUIT CRASH-COURSE

Baue mat Zukunft / Construire pour l'avenir



CONTRAT DE RIVIÈRE  
**ATERT**  
FLUSSPARTNERSCHAFT



[www.energieatelier.lu](http://www.energieatelier.lu)  
[www.attert.com](http://www.attert.com)  
[www.klima.lu](http://www.klima.lu)

CLEVER  
FUEREN  
Sue  
spueren



NEISTART  
LËTZEBUERG

NOUVEAU

JUSQU'À **600 €**

À L'ACHAT D'UN NOUVEAU VÉLO / PEDELEC25

## PRIME POUR CYCLES NEUFS, VÉLOS ENFANTS COMPRIS

### Conditions d'éligibilité :

- « cycle au sens du Code de la route » : vélo conventionnel (sans pédalage assisté) ou pedelec25 (cycle à pédalage assisté, assistance jusque max. 25 km/h) ;
- prime réservée aux personnes physiques résidant au Grand-Duché ;
- achat du cycle entre le 11 mai 2020 et le 31 mars 2021 (date de la facture acquittée) ;
- prime accordée au propriétaire du vélo/pedelec25 ;
- prime de 50 % du coût HTVA du cycle, sans toutefois dépasser 600 € ;
- une seule aide financière pour un tel véhicule est accordée par personne physique dans un laps de temps de 5 ans ;
- non valable pour tout autre moyen de glisse urbaine (trottinette électrique, hoverboard, solowheel, etc.) ;
- cette prime est cumulable avec d'autres primes.

Plus d'informations et autres conditions :

[www.clever-prim.es.lu](http://www.clever-prim.es.lu)



myenergy  
8002 11 90



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

## Aarbechten op de Feldweeër

**Schackelter:** mise en état des fossés  
**Längt vum Wee:** 1km

**Pelmgronn:** mise en état des fossés  
**Längt vum Wee:** 1km



## Blumen an der Gemeng





## Busarrêt

### Neie Busarrêt

“Gemeng” (rue Principale)

Behënnertegerecht ageriicht fir Leit mat Rollstull  
a Leit mat Siichtbehënnerung





## Ënnerscheed tëscht enger 20er an enger 30er Zone



**Max. Vitesse / Vit. Max.**

20 km/h

**Virtrëtt / Priorité**

Foussgänger (ouni d'Autoen ze behënneren)  
Piétons (sans encombrer les automobilistes)

**Parken / Stationner**

Nëmmen ausgewise Plazen  
vun 3,5m fir de Passage vun den Autoe

*Seulement sur les emplacements indiqués  
imale de 3,5m soit garantie pour le pas*

**Rechstviraart / Priorité à droite**

Iwwerall  
Partout

**Zebrasträifen / Passage piétons**

Keng  
Aucun



30 km/h

Autoen  
Voitures

Iwwerall, soulaang eng Mindestbreed  
garantéiert ass

*Partout, à condition qu'une largeur min  
sage des voitures*

Iwwerall  
Partout

Keng  
Aucun



## Sammler Méchelbuch

### Längt vum Kanal :

SIDERO : +-1850m (Schmutzwaasserkanal)

ACV : +- 185m (Mëschwaasser- a Reewaasserkanal)

### Bureau d'études / Bauunternehmen :

TR-Engineering / Jabepka

### Firwaat gouf et gemaach :

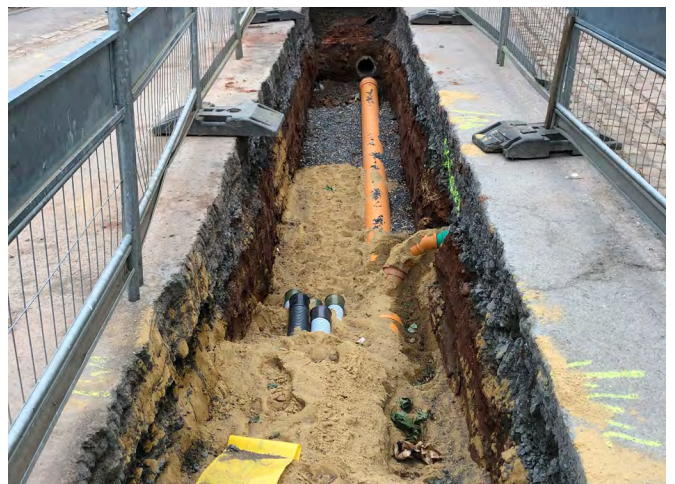
#### Bauherr : SIDERO

Usschloss vu Méchelbuch un d'Reeniwwerlaafbecken zu Viichten a vun do aus wéider op KA Boevange  
Doduerch konnt déi mechanesch Kläranlag zu Méchelbuch ausser Betrib geholl ginn  
Réalisation vum engem Reeniwwerlaaf mat mechanescher Reinigung zu Méchelbuch

#### Bauherr : AC Viichten

Verleeë vum Kanal am Trennsystem

Verleeë vun enger neier Waasserleitung



# Aarbechten vun engem neie Mësch- an Reenwaasserkanal an der Rue de la Chapelle zu Viichten

## Längt vum Kanal :

+380m Mëschwaasserkanal

+380m Reewaasserkanal

## Firwaat gouf et gemaach :

Verleeë vum Kanal am Trennsystem



# Futur Projet

## Café Différence

Le projet de rénovation définitif du Café Différence prévoit les fonctions suivantes:

- une épicerie avec petite restauration dans l'ancien café
- 4 chambres d'hôtes au premier étage
- 2 logements sociaux en duplex
- Un cabinet de kinésithérapie
- Une chaufferie centrale avec chauffage urbain

Avec l'acquisition de l'ancien café, la commune souhaite augmenter aussi-bien la qualité de vie de ses habitants, répondre à la demande touristique par la réalisation de chambres d'hôtes et contribuer à réduire la pénurie en matière de logement social locatif.

L'épicerie constituera un point de rencontre au centre du village. Elle offrira un service de proximité permettant aux habitants de la commune de s'approvisionner dans la localité même, évitant des trajets vers les commerces à distance. La combinaison avec une petite restauration augmente son attractivité et constitue un pilier économique complémentaire.

L'installation de locaux destinés à un cabinet de kinésithérapie complète cette intention.

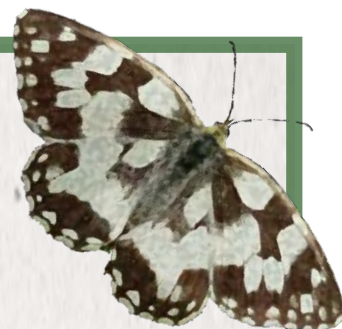
Le corps de logis fera l'objet d'une rénovation douce. Les éléments architecturaux anciens sont sauvegardés et exposés aux visiteurs, vu que le local de l'ancien café sera intégré dans le commerce.

Le restant sera occupé par les deux logements sociaux. Cette mesure permet de sauvegarder les éléments avec valeur patrimoniale à l'intérieur de la maison (planchers, Haascht, escalier et carrelage).



# AKTIOUN PÄIPERLEK 2021

PAQUET GRATUIT DE VIVACES À PAPILLONS  
POUR VOTRE JARDIN !



Dans le cadre de l'Aktioun Päiperlek, SICONA a choisi six vivaces avec une valeur particulière comme plantes nectarifères pour les papillons. Vous pouvez dès maintenant commander un **jeu de ces plantes gratuitement auprès du SICONA**. Appelez-nous au **26 30 36 25** ou écrivez-nous un message à [corinne.camusel@siconalu](mailto:corinne.camusel@siconalu) avec votre **nom, adresse, numéro de téléphone** et l'objet « Commande de plantes vivaces ». N'oubliez pas de nous indiquer l'**endroit** où vous voulez retirer vos plantes. La distribution sera faite début mai sur les sites suivants **de 17:00 h à 19:30 h**:

- **04.05.2021**: Schifflange, Parking Hall Polyvalent, rue Denis Netgen
- **04.05.2021**: Bissen, Parking commune, 1, rue des Moulins
- **04.05.2021**: Olm, Parking SICONA, 12, rue de Capellen

Et du **05 – 07.05.2021** de **8:00 – 12:00 h** et de **13:00 – 16:30 h**, dans les bureaux du SICONA, à Olm.  
Tout changement d'horaire dû à la situation sanitaire vous sera notifié ultérieurement, si nécessaire.

*Rudbeckia fulgida* var. *sullivantii* 'Goldsturm'  
Soleil vivace d'automne

*Aster dumosus* 'Blauer Gletscher'  
Aster nain

*Stachys monieri* 'Hummelo'  
Épiaire

*Nepeta racemosa*  
'Odeur Citron'  
Népéta Odeur citron

*Oenothera missouriensis*  
Onagre du Missouri

*Saponaria ocymoides*  
Saponaire

CE PARTERRE POURRAIT TROUVER SA PLACE  
DANS VOTRE JARDIN !

**ATTENTION** : Cette offre s'adresse aux habitants des **communes membres du SICONA**. En cas de stock restant, les habitants des communes non membres peuvent obtenir un paquet contre paiement.

# Vie Communale

Nationalfeierdag 2020



Dépose de Gerbe au Monument aux morts.

## “Guttland Treasure Hunt”

Zesumme mam ORT huet d’Gemeng dësen “Treasure Hunt” organiséiert. Verstoppt war ee “Guttland Experience Bag” mat lauter Iwweraschungen a Produkter aus dem Guttland.

En partenariat avec l’ORT Centre/Ouest, nous avons organisés une chasse amusante pour trouver le “Guttland experience Bag” qui était caché quelque part dans notre commune!



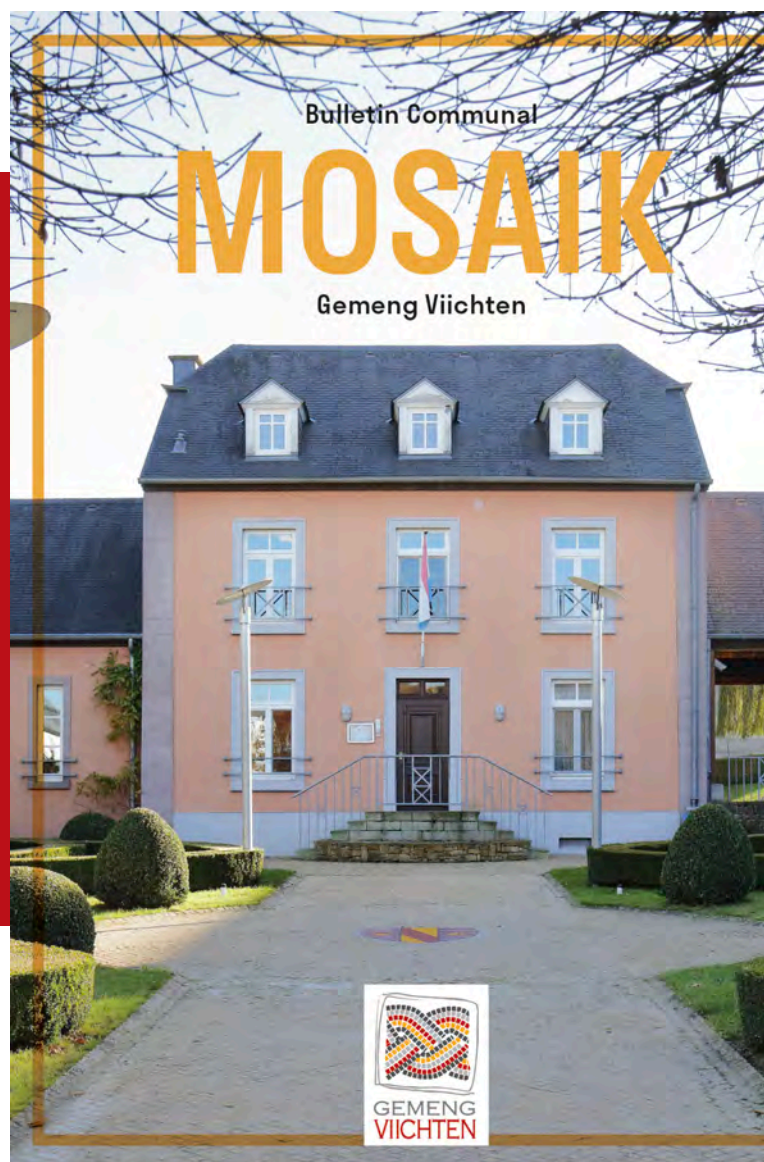
## Wéi ass et zum Numm “Mosaik” komm?

D’Gemeng Viichten huet 2020 ee Concours organiséiert fir een Numm ze proposéiere fir eisen neie Gemengebuet.

**38 Persounen hunn hir Propositionen agereecht. Zeréckbehal gouf de Numm: “Mosaik”**

La commune de Viichten a organisé un concours afin de trouver le nom de notre futur bulletin communal.

**38 personnes ont répondu à notre appel et nous les en remercions. Après délibération, c’est le nom “Mosaik” qui a été choisi.**



## Masken - Verdeelung 2020

### 1. Verdeelung vun de Masken

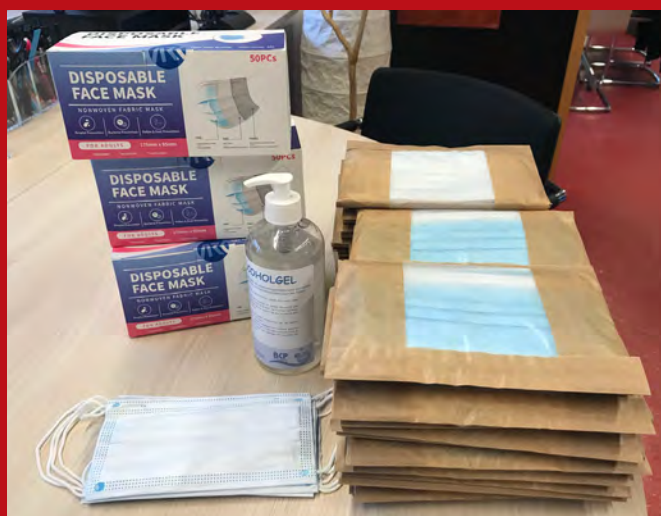
An engem Dag goufen d'Masken all agepakt an un all Haushalt ausgefuert

### 2. Verdeelung mam Voucher vum Ministère -

3 Deeg Extra Drive-In fir d'Maske sichen ze kommen

### An Zesummenaarbecht

mat der Maison relais







## LASEP

Seit nahezu 57 Jahren lässt die „Ligue des Associations Sportives de l'Enseignement Fondamental“, kurz LASEP genannt, die Kinder der Grundschulklassen Sport und Bewegung hautnah erleben. Sie engagiert sich im Bereich des außerschulischen Sports und ergänzt somit den Bildungsauftrag der Grundschule.

Dank der guten Zusammenarbeit mit dem „Ministère de l'Éducation, de l'Enfance et de la Jeunesse“, der Gemeinde Vichten, der Maison Relais „Um Sonnegärtchen“ und der LASEP, wurde am 5. August 2020 die Gründung der LASEP – Sektion Vichten in einer Konvention festgehalten.

Infolgedessen bietet die LASEP – Sektion Vichten seit dem 12. November 2020 in regelmäßigen Trainingseinheiten den Kindern des Zyklus 1 (Spielschule) wöchentlich eine Stunde Sport- und Bewegungsaktivitäten an.

Die Philosophie des „MULTI-SPORTS“ ist das Leitmotiv der LASEP. Das Hauptaugenmerk unserer Sport- und Bewegungsaktivitäten in Vichten liegt darin, die physische, psychische und soziale Entwicklung der Kinder spielerisch zu unterstützen, den Spaß und die Freude an der Bewegung zu fördern, sowie die Bedürfnisse des Kindes in den Mittelpunkt des Handelns zu stellen.

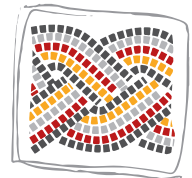
**Kontakt und Informationen unter der Telefonnummer: 88 80 50 301**



**LASEP**  
LIGUE DES ASSOCIATIONS SPORTIVES  
DE L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL



**MAISON RELAIS**



**GEMENG  
VIICHTEN**





MARC STAUS



STÉPHANE DEVILLET

# Conseil en énergie gratuit pour les citoyens du canton de Redange

**Pour tous les renseignements concernant  
vos rénovations et nouvelles constructions:**

- › Subsidés communaux et étatiques
- › Économies d'énergies
- › Énergies renouvelables  
(chauffage, sanitaire, électricité)
- › Matériaux d'insolation écologiques
- › Problèmes d'humidité et de moisissure
- › Mobilité durable



**Appelez notre**

**INFOLINE**  
**26 62 08 01**

[info@energieatelier.lu](mailto:info@energieatelier.lu)



Find us on 

**ENERGIEATELIER**  
VOTRE POINT INFO POUR TOUTES  
VOS QUESTIONS SUR L'ÉNERGIE

43, Grand-Rue - L-8510 Redange/Attert

[www.energieatelier.lu](http://www.energieatelier.lu)

Données état civil

1359

Awunnerzuel /  
Nombre d'habitants

op den 31.12.2020

18

Gebuerten / Naissances

2020

5

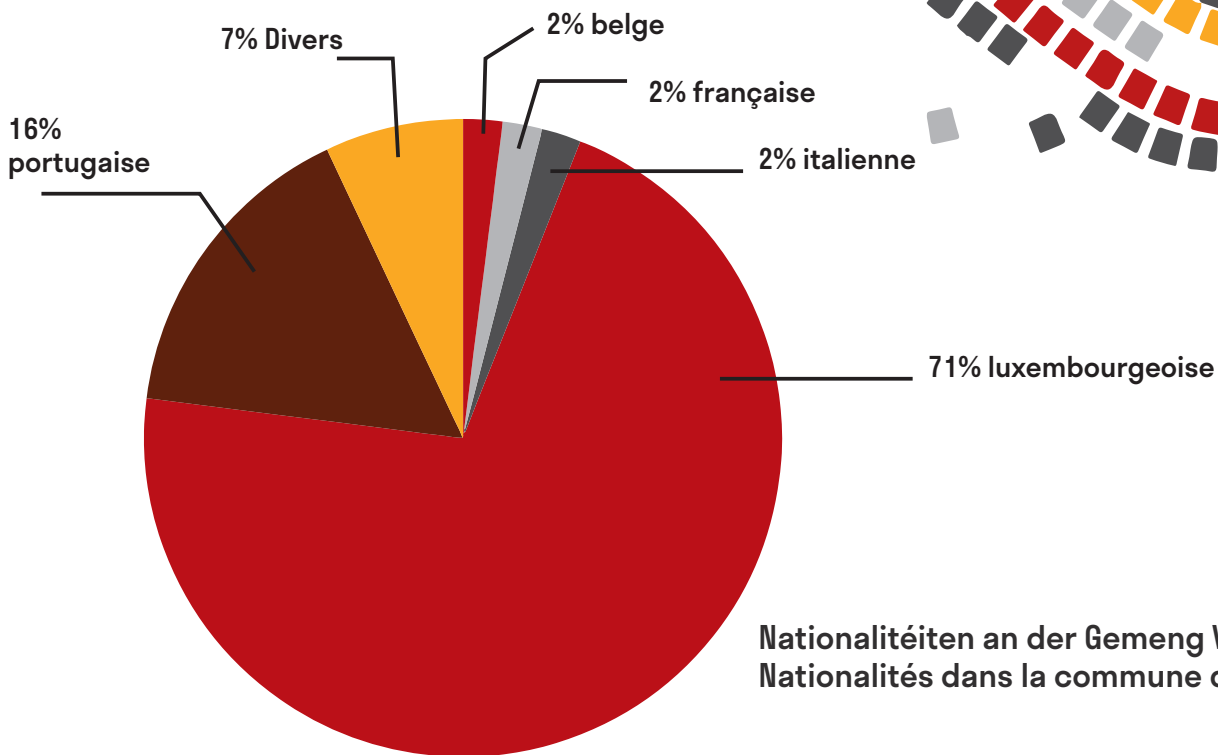
Hochzäiten / Mariages

2020

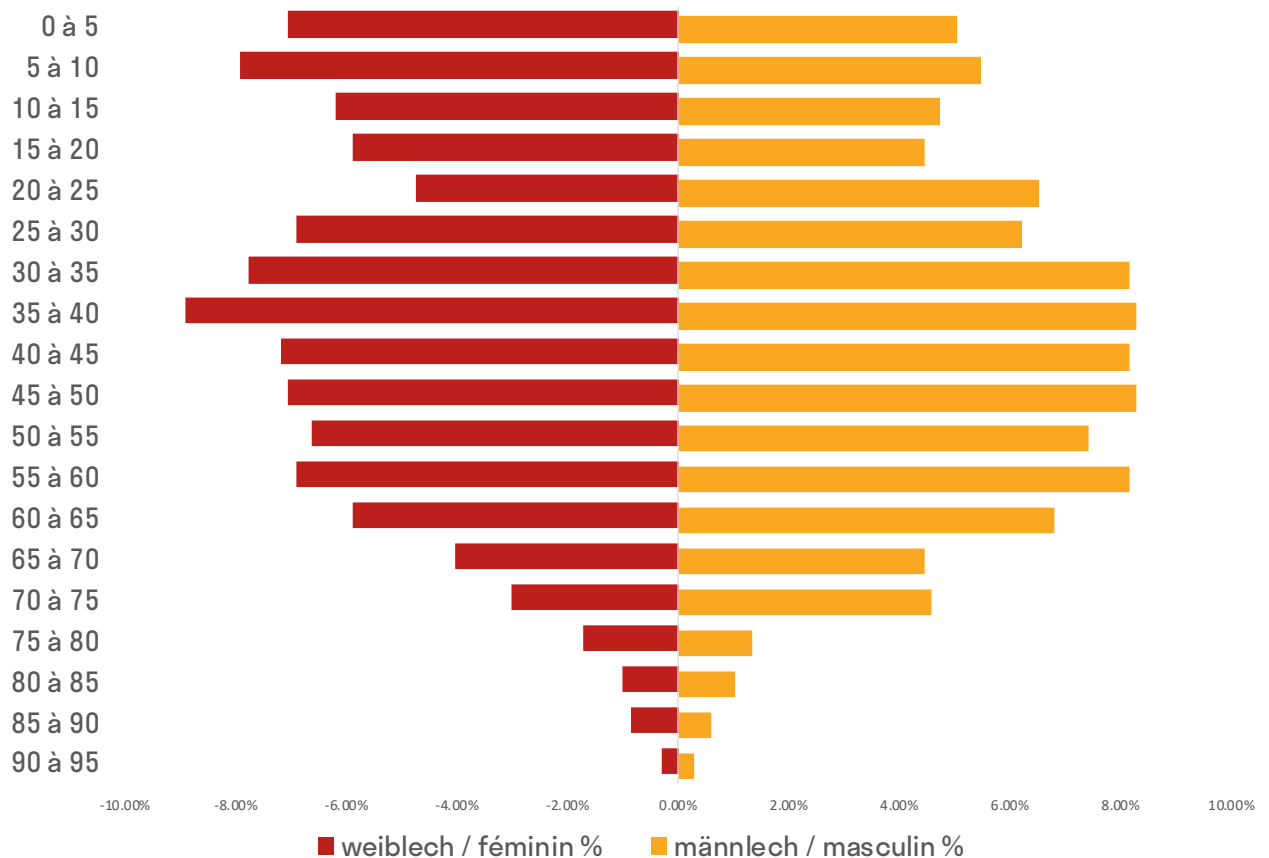
3

Partenariater /  
Partenariats

2020



## Alterspyramid / Pyramide des âges



# Contact



## Commune

Centrale téléphonique  
Tél.: 88 80 50-1  
Fax: 88 92 10

## Secrétariat

Engel Jos  
Tél.: 88 80 50-205  
[secretariat@vichten.lu](mailto:secretariat@vichten.lu)

Heynen Corinne  
Tél.: 88 80 50-207  
Fax: 88 92 10  
[secretariat@vichten.lu](mailto:secretariat@vichten.lu)

## Recette

Bissen Michel  
Tél.: 88 80 50-204  
[recette@vichten.lu](mailto:recette@vichten.lu)

## Service technique

Simon Norbert  
Tél.: 88 80 50-202  
[service.technique@vichten.lu](mailto:service.technique@vichten.lu)

Waltzing Joé  
Tél.: 88 80 50-203  
[service.technique@vichten.lu](mailto:service.technique@vichten.lu)

Numéro de permanence :  
**621 415 247 en cas d'urgence (décès, fuite d'eau,...)**

## Schéckt eis är Texter fir di nächst Ausgab!

Wann Dir gären äre Veräin an der nächster Ausgab wëllt virstellen, dann schéckt eis ären Text a Biller eran ob de Mail **secretariat@vichten.lu**.

Den Text soll w.e.g. net méi laang wéi eng Word Säit sinn an et solle maximal 5 Fotoen a gudder Qualitéit mat geschéckt ginn.

Falls Dir soss nach Froen hutt, dann mellet lech gäre bei eis.

Mir freeën eis op är Ureegungen!

**Bulletin Communal de Vichten | 2021**

**Rédaction :**

SECRETARIAT DE L'ADMINISTRATION Communale de Vichten

**Couverture :** Photo Marc Schmit

**Mise en page :** Molotov Design Sàrl

**Impression :** Imprimerie Schlimé

**[www.vichten.lu](http://www.vichten.lu)**

Bulletin Community

# MOSAİK

Gemeinschaft leben

